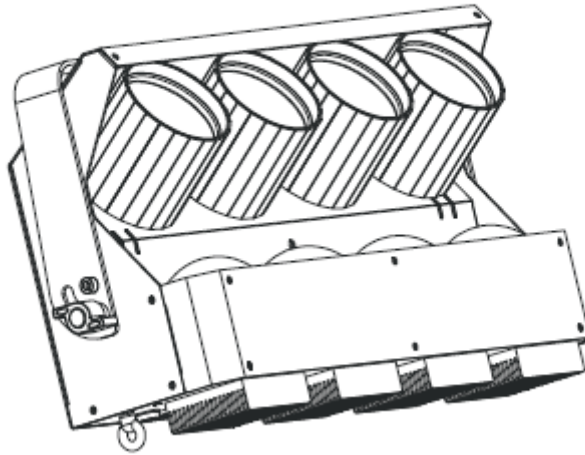




ZIPPER



Bedienungsanleitung

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Niederlande
www.americandj.eu

©2013 **ADJ Products, LLC** Alle Rechte vorbehalten. Die hier enthaltenen Informationen, technischen Details, Diagramme, Darstellungen und Anweisungen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Das hier enthaltene Logo von ADJ Products, LLC und die bezeichnenden Produktnamen und -nummern sind Handelsmarken von ADJ Products, LLC. Der Urheberschutz erstreckt sich auf alle Formen und Ausführungen urheberrechtlich geschützter Materialien und Informationen, die durch den Gesetzgeber, die Rechtsprechung oder im Folgenden durch den Urheberschutz abgedeckt sind. Die in diesem Dokument verwendeten Produktnamen können Marken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein und werden hiermit als solche anerkannt. Alle Marken und Produktnamen, die nicht Marken und Produktnamen von ADJ Products, LLC sind, sind Marken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer.

ADJ Products, LLC und verbundene Unternehmen übernehmen hiermit keine Haftung für Schäden an Eigentum, Ausstattung, Gebäuden und der elektrischen Installation sowie für Verletzungen von Personen, direkte oder indirekte, erhebliche wirtschaftliche Verluste, die im Vertrauen auf in diesem Dokument enthaltenen Informationen entstanden und/oder das Ergebnis unsachgemäßer, nicht sicherer, ungenügender und nachlässiger Montage, Installation, Aufhängung und Bedienung dieses Produktes sind.

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG.....	4
ALLGEMEINE ANWEISUNGEN	4
EIGENSCHAFTEN	4
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI HANDHABUNG	4
SICHERHEITSHINWEISE	4
EINRICHTUNG DES GERÄTS.....	5
SYSTEMMENÜ	7
BETRIEB.....	10
EINRICHTEN VON MASTER/SLAVE	11
UC IR-FERNBEDIENUNG	11
1-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN & -WERTE.....	12
3-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN & -WERTE.....	12
11-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN & -WERTE	13
NETZKABEL IN SERIENSCHALTUNG.....	14
PHOTOMETRISCHES DIAGRAMM	14
DIMMUNGSKURVEN-DIAGRAMM	15
AUSWECHSELN DER SICHERUNG	16
REINIGUNG	16
FEHLERBEHEBUNG.....	16
TECHNISCHE DATEN.....	17
RoHS – ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung unserer Umwelt.....	18
WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten	18
BEMERKUNGEN	19

EINLEITUNG

Auspacken: Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Zipper von ADJ Products, LLC, entschieden haben. Jeder Zipper wird gründlich werksseitig überprüft und hat in einwandfreiem Zustand das Werk verlassen. Überprüfen Sie die Verpackung gründlich auf Schäden, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn Ihnen der Karton beschädigt erscheint, überprüfen Sie Ihren Projektor genau auf alle Schäden und versichern Sie sich, dass das zur Inbetriebnahme des Geräts benötigte Zubehör unbeschädigt und komplett vorhanden ist. Bitte wenden Sie sich im Schadensfall oder bei fehlendem Zubehör zur Klärung an unsere kostenlose Kundensupport-Hotline. Bitte geben Sie das Gerät nicht ohne vorherigen Kontakt mit unserem Kundensupport an Ihren Händler zurück.

Erste Schritte: Der Zipper ist ein DMX-gesteuerter 4-Kopf-Walzenspiegel-Scanner mit LEDs. Der Zipper verfügt über drei Betriebsmodi: Musiksteuerung, Show und DMX-Steuerung. Der Zipper ist mit 3 DMX-Modi ausgestattet: 1-Kanal-Modus, 3-Kanal-Modus und 11-Kanal-Modus. Der Zipper ist als Stand-alone oder für eine Master/Slave-Konfiguration konzipiert. *Um die Lichteffekte voll zur Geltung zu bringen, empfiehlt sich die Verwendung von Nebel oder bestimmten Nebeleffekten.*

Kundensupport: Falls Sie auf Probleme jeglicher Art stoßen, kontaktieren Sie bitte Ihren American Audio Shop Ihres Vertrauens.

Wir bieten Ihnen ebenso die Möglichkeit an, uns persönlich zu kontaktieren: Sie können uns durch unsere Webseite www.americandj.eu oder durch unsere E-Mail support@americandj.eu erreichen

Achtung! Um das Risiko von Stromschlägen oder Feuer zu verhindern oder zu reduzieren, dürfen Sie dieses Gerät niemals im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.

Achtung! *Das Gerät kann ernsthafte Augenschäden verursachen. Vermeiden Sie immer, direkt in die Lichtquelle zu schauen!*

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Um eine größtmögliche Leistungsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen sich mit den wichtigsten Funktionen vertraut. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen über den Betrieb und die Instandhaltung dieses Geräts. Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Einsicht zusammen mit dem Gerät auf.

EIGENSCHAFTEN

- 3 DMX-Modi: 1-Kanal-Modus, 3-Kanal-Modus und 11-Kanal-Modus
- 3 Betriebsmodi: Musiksteuerung, Show-Modus und DMX-Steuerung
- internes Mikrofon
- digitales Display für Adress- und Funktionseinstellung
- 16 vorprogrammierte Shows
- Stromzuführung in Serienschaltung (Siehe Seite 14)
- kompatibel mit UC IR-Fernbedienung (separat erhältlich)

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI HANDHABUNG

Vorsicht! Die eingebauten Komponenten sind für den Kunden wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen durchzuführen; dies führt zum Verfall Ihrer Gewährleistungsansprüche. Im unwahrscheinlichen Fall einer notwendigen Reparatur, wenden Sie sich bitte an ADJ Products, LLC.

Während des Betriebs kann das Gehäuse sehr heiß werden. Fassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit bloßen Händen an.

ADJ Products, LLC, ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen oder durch Veränderungen am Gerät entstanden sind.

SICHERHEITSHINWEISE

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt es sich, vor der Erstinbetriebnahme des Geräts diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden zu haben!

- Um das Risiko von Stromschlägen oder Feuer zu verhindern oder zu reduzieren, dürfen Sie dieses Gerät niemals im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.

SICHERHEITSHINWEISE (Fortsetzung)

- Verhindern Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere dieses Geräts gelangen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Stromkabel Scheuerstellen aufweist oder gebrochen ist.
- Versuchen Sie nicht, den Massestift des Stromkabels zu entfernen oder abzubrechen. Dieser Stift dient zur Reduzierung des Risikos von Stromschlägen und Feuer im Fall von innerhalb des Geräts auftretenden Kurzschlüssen.
- Trennen Sie vor dem Anschließen weiterer Geräte dieses Gerät von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Die eingebauten Komponenten sind für den Kunden wartungsfrei.
- Betreiben Sie dieses Gerät nie bei geöffnetem Gehäuse.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie das Gerät an einer Stelle montieren, an der genügend Lüftung gewährleistet ist. Planen Sie einen Abstand von 15cm zwischen dem Gerät und einer Wand ein.
- Betreiben Sie dieses Gerät nie, wenn es beschädigt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Gebäuden vorgesehen. Die Benutzung im Außenbereich führt zum Verlust aller Gewährleistungsansprüche.
- Montieren Sie die Einheit immer auf einen sicheren und stabilen Untergrund.
- Die Kabel zur Stromversorgung sollten so gelegt werden, dass voraussichtlich nicht darauf getreten wird oder Gegenstände auf ihnen abgestellt oder gegen sie gelehnt werden können, und schenken Sie besondere Beachtung den Stellen, wo die Kabel aus dem Gerät austreten.
- Reinigung – Das Gerät muss genau nach den Angaben des Herstellers gereinigt werden. Weitere Informationen über die Reinigung finden Sie auf Seite 16.
- Hitze – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie etwa Radiatoren, Wärmestrahler, Öfen, Verstärker, usw. installiert werden, die Hitze erzeugen.
- Das Gerät sollte nur von qualifizierten Service-Technikern gewartet werden, wenn:
 - A. Gegenstände auf das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet worden sind.
 - B. Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
 - C. Das Gerät offenbar nicht einwandfrei funktioniert oder eine deutliche Veränderung in der Arbeitsleistung erkennbar ist.

EINRICHTUNG DES GERÄTS

Leistungsaufnahme: Der Zipper von American DJ® verfügt über ein Vorschaltgerät, das automatisch die anliegende Spannung erkennt, sobald der Netzstecker in eine Schukosteckdose gesteckt wird. Daher müssen Sie sich keine Gedanken über das lokal anliegende Stromnetz machen; Sie können es praktisch überall anschließen.

DMX-512: DMX steht für *Digital Multiplex*. Es ist ein universell einsetzbares Steuerprotokoll, das der intelligenten Kommunikation zwischen Effektgeräten und dem Controller dient. Ein DMX-Controller sendet DMX-Anweisungen zwischen dem Controller und dem Effektgerät hin und her. DMX-Daten werden als serielle Daten über DATA "IN" und DATA "OUT" XLR-Anschlüsse, die sich an allen DMX-Geräten befinden (die meisten Controller verfügen nur über eine DATA "OUT" - Anschlussbuchse), von Effektgerät zu Effektgerät gesandt.

DMX-Verbindung: DMX ist ein standardisiertes Übertragungsprotokoll, das erlaubt, alle DMX-kompatiblen Modelle der verschiedenen Hersteller miteinander zu verbinden und von einem einzigen Mischpult aus anzusteuern. *Für eine einwandfreie DMX-Datenübertragung zwischen verschiedenen DMX-Geräten sollte immer ein möglichst kurzes Kabel verwendet werden. Die Verbindungsanordnung zwischen den Geräten untereinander hat keinen Einfluss auf die DMX-Adressierung. Beispiel: Einem Gerät wurde die DMX-Adresse 1 zugewiesen und es kann an irgendeine Stelle der DMX-Verbindung positioniert werden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Daher kann das erste Gerät, das von einem Controller angesteuert wird, gleichzeitig das letzte in einer Reihe sein. Wenn einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen wurde, weiß der DMX-Controller, an welche Adresse er die Daten schicken soll, egal an welcher Stelle der DMX-Kette sich das Gerät befindet.*



Figure 1

Anforderungen (für DMX- und Master/Slave-Betrieb) an Datenkabel (DMX-Kabel): Der Zipper kann über das DMX-512-Protokoll angesteuert werden. Der Zipper verfügt über 3 DMX-Modi. Die DMX-Adresse wird

EINRICHTUNG DES GERÄTS (Fortsetzung)

elektronisch über das Bedienelement auf der Rückseite des Geräts vergeben. Ihr Gerät und Ihr DMX-Controller benötigen ein zertifiziertes DMX-512 110 Ohm Datenkabel für den Dateneingang und -ausgang (Abbildung 1). Wir empfehlen als DMX-Kabel das Accu-Cable. Wenn Sie eigene Kabel verwenden, sollten Sie sicherstellen, dass dies standardmäßige, abgeschirmte 110 – 120 Ohm Kabel sind (diese Art von Kabel erhalten Sie in nahezu jedem professionellen Musik- und Beleuchtungstechnikgeschäft). Ihre Kabel sollten über einen männlichen und weiblichen XLR-Stecker an jedem Kabelende verfügen. Beachten Sie, dass das DMX-Kabel in Serie geschaltet werden muss und nicht aufgeteilt werden kann.

Achtung: Halten Sie sich für die Verlegung eigener Kabel an die Abbildungen 2 und 3. Benutzen Sie nicht die Masse am XLR-Stecker. Verbinden Sie den Massestift nicht mit der Abschirmung des Kabels und vermeiden Sie, dass die Abschirmung mit dem Gehäuse des XLR-Steckers in Kontakt kommt. Ein Kontakt der Abschirmung mit der Masse verursacht einen Kurzschluss und Störungen im Verhalten der Geräte.

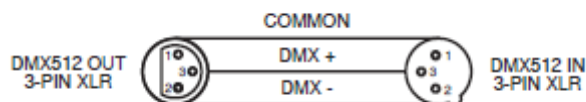


Figure 2



Abbildung 3

XLR-Polanordnung
Pol 1 = Masse
Pol 2 = Signal invertiert (Minuspol)
Pol 3 = Signal (Pluspol)

Wichtig: Leitungsabschluss: Bei längeren Kabelstrecken benötigen Sie möglicherweise zur Verhinderung von Störungen im Verhalten der Geräte einen Leitungsabschluss (DMX-Terminator) am letzten Gerät. Ein Leitungsabschluss ist ein Widerstand mit 110-120 Ohm und ¼ Watt, der zwischen den Polen 2 und 3 des männlichen XLR-Steckers gesteckt wird (DATA + und DATA -). Dieses Bauteil wird in die weibliche XLR-Buchse des letzten Geräts der Reihenschaltung eingesteckt, um hier die Leitung abzuschließen. Mit einem Leitungsabschluss (ADJ-Teilenummer: 1613000030) wird die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Störungen minimiert.



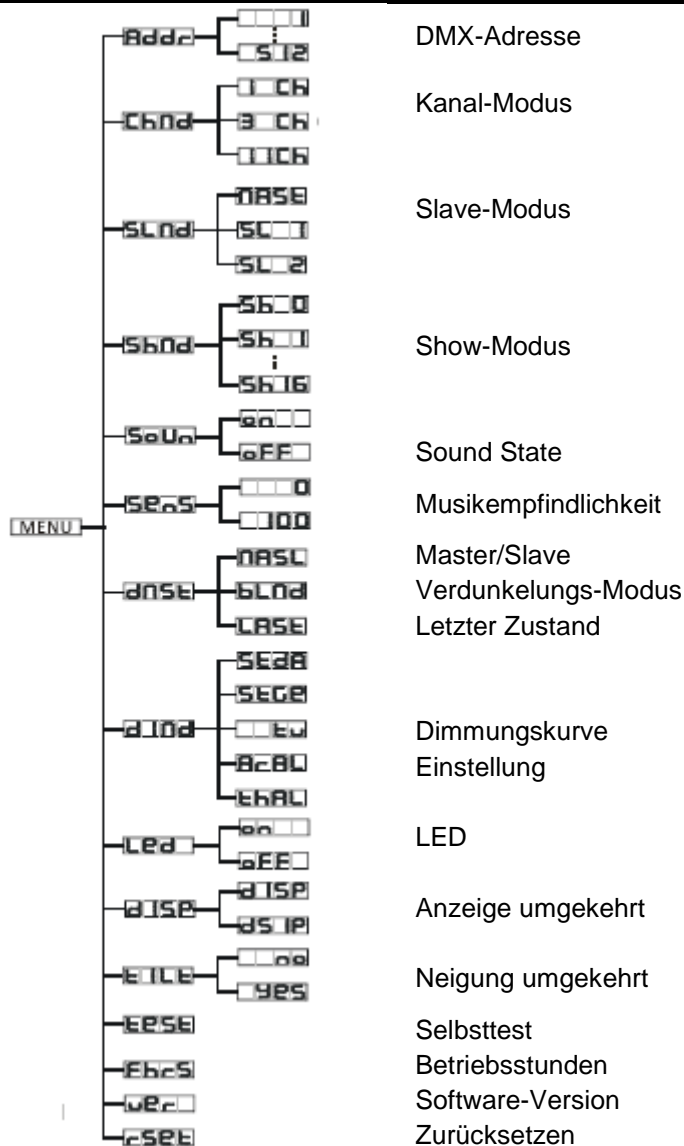
Ein Abschluss reduziert Signalfehler und vermeidet Probleme und Interferenzen bei der Signalübertragung.
Es empfiehlt sich immer, einen DMX-Leitungsabschluss (Widerstand 120 Ohm, 1/4 W) zwischen Pol 2 (DMX-) und Pol 3 (DMX+) des letzten Geräts zu schalten.

Abbildung 4

5-polige XLR DMX-Steckverbinder. Einige Hersteller benutzen 5-polige DMX-512-Datenkabel für die Datenübertragung, anstatt 3-polige. 5-polige DMX-Geräte können an eine 3-polige DMX-Leitung angeschlossen werden. Wenn Sie ein standardisiertes 5-poliges Datenkabel an eine 3-polige Leitung anschließen wollen, benötigen Sie einen Adapter; diesen können Sie in den meisten einschlägigen Geschäften erwerben. Die folgende Tabelle zeigt die richtige Umwandlung an.

Umwandlung von 3-poligem XLR auf 5-poligen XLR		
Kabel	3-poliger XLR, weiblich (Out)	5-poliger XLR, männlich (In)
Masse / Abschirmung	Pol 1	Pol 1
Signal invertiert (DMX-„Cold“)	Pol 2	Pol 2
Signal (DMX+„Hot“)	Pol 3	Pol 3
nicht belegt		Pol 4 – nicht benutzen
nicht belegt		Pol 5 – nicht benutzen

SYSTEMMENU



SYSTEMMENÜ: Drücken Sie nach dem Vornehmen von Änderungen zum Bestätigen ENTER, danach MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Um das Untermenü ohne vorgenommene Änderungen zu verlassen, drücken Sie auf MENU. Die Anzeige wird nach 30 Sekunden gesperrt; zum Entsperren drücken Sie die Taste MENU für 3 Sekunden.

ADDR - DMX Adressierungs-Einstellung

1. Drücken Sie auf MENU, bis "ADDR" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.
2. Die aktuelle Adresse wird nun angezeigt und blinkt. Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Adresse auf UP oder DOWN. Sobald Sie Ihre gewünschte DMX-Adresse gefunden haben, drücken Sie auf ENTER und danach auf MENU und halten es zur Bestätigung der gewünschten DMX-Adresse für mindestens 3 Sekunden gedrückt.
3. Schließen Sie Ihren DMX-Controller an.

CHND - Damit können Sie den gewünschten DMX-Kanal-Modus auswählen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "CHND" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Es wird entweder "1CH", "3CH" oder "11CH" angezeigt.
2. Zum Auswählen des gewünschten DMX-Modus drücken Sie auf die Tasten UP oder DOWN, und zum Bestätigen und Verlassen des Menüs auf die Taste ENTER.

SLND - Damit können Sie das Gerät als Slave in einer Master/Slave-Konfiguration definieren.

SYSTEMMENU (Fortsetzung)

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**SLND**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Es wird entweder "**MAST**", "**SL 1**" oder "**SL 2**" angezeigt.

2. Zum Auswählen der gewünschten Einstellungen drücken Sie auf die Tasten UP oder DOWN, und zum Bestätigen auf die Taste ENTER.

HINWEIS: In einer Master/Slave-Konfiguration können Sie ein Gerät als Master definieren und dann das nächste Gerät als "**SL 2**"; die Geräte bewegen sich nun entgegengesetzt zueinander.

SHND: SH 0 - SH 16 - Show-Modi 0-16 (Standardprogramme). Der Show-Modus kann mit eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Musiksteuerungs-Modus betrieben werden.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**SHND**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

2. "**Sh X**" wird nun angezeigt, wobei "X" eine Zahl zwischen 0 und 16 ist. Die Programme 1-16 sind Standardprogramme, während "Sh 0" der Zufallsmodus ist. Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Show auf UP oder DOWN.

3. Sobald Sie Ihre gewünschte Show gefunden haben, drücken Sie auf ENTER und danach auf MENU und halten es zur Bestätigung für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Nachdem Sie Ihre gewünschte Show eingestellt haben, kann diese jederzeit mit den UP- oder DOWN-Tasten geändert werden.

SOUN - Musiksteuerungs-Modus.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**SOUN**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

2. Auf der Anzeige ist entweder "**ON**" oder "**OFF**" zu sehen. Zum Aktivieren des Musiksteuerungs-Modus, drücken Sie die Tasten UP oder DOWN und wählen "**ON**", zum Deaktivieren wählen Sie "**OFF**".

3. Drücken Sie ENTER, und danach drücken Sie auf MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt, um es zu aktivieren.

SENS - In diesem Modus können Sie die Musikempfindlichkeit anpassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**SENS**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

2. Es wird eine Zahl zwischen 0 und 100 angezeigt. Mit den UP und DOWN-Tasten können Sie die Empfindlichkeit der Musiksteuerung einstellen. 0 bezeichnet dabei die am wenigsten empfindliche, 100 die empfindlichste Einstellung.

3. Sobald Sie die gewünschte Einstellung gefunden haben, drücken Sie zur Bestätigung auf ENTER.

DNST - Dieser Modus kann als Sicherheitsmodus verwendet werden, sodass bei einem fehlenden oder gestörtem DMX-Signal oder einem Stromausfall das Gerät in den beim Einrichten ausgewählten Betriebsmodus wechselt. Sie können diesen auch als den Betriebsmodus festlegen, in den das Gerät beim Einschalten zurückkehrt.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**DNST**" angezeigt wird; darunter wird dann entweder "**MASL**", "**BLND**" oder "**LAST**" angezeigt.

2. Drücken Sie auf ENTER; die untere Auswahl beginnt zu blinken. Drücken Sie zum Auswählen des Betriebsmodus, mit dem das Gerät beim Einschalten oder bei fehlendem DMX-Signal betrieben werden soll, auf UP oder DOWN.

•**MASL** (Master/Slave) - Wenn kein DMX-Signal vorhanden ist oder das Gerät eingeschaltet wird, geht das Gerät automatisch in den Master/Slave-Modus und führt eine integrierte Show aus.

•**BLND** (Blackout = Verdunkelung) - Wenn kein DMX-Signal vorhanden oder dieses unterbrochen ist, geht das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

•**LAST** - Wenn kein DMX-Signal vorhanden ist, bleibt das Gerät in der letzten DMX-Einstellung. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, geht es automatisch in den Modus der letzten DMX-Einstellung.

3. Zum Bestätigen der gewünschten Einstellung drücken Sie auf ENTER.

DIND - In diesem Modus können Sie die Dimmungskurve auswählen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**DIND**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

SYSTEMMENÜ (Fortsetzung)

2. Es wird nun die aktuelle Einstellung der Dimmungskurve angezeigt. 3. Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Dimmungskurve auf UP oder DOWN und dann zur Bestätigung auf ENTER. Für nähere Informationen siehe Dimmungskurventabelle auf Seite 15.

LED - Mit dieser Funktion können Sie festlegen, ob die Hintergrundbeleuchtung der LED-Anzeige sich nach 10 Sekunden ausschaltet.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "LED" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.
2. Auf der Anzeige ist entweder "ON" oder "OFF" zu sehen. Mit den Tasten UP oder DOWN wählen Sie "ON", um die LED-Anzeige immer eingeschaltet zu lassen, oder Sie wählen "OFF", wenn es nach 10 Sekunden ausgehen soll.
3. Bestätigen Sie mit ENTER. Um die LED-Anzeige nach dem Ausschalten wieder zu aktivieren, betätigen Sie eine der Tasten.

DISP - Mit dieser Funktion kann die Anzeige um 180 Grad gedreht werden.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "DISP" angezeigt wird; betätigen Sie dann ENTER.
2. Betätigen Sie die Taste UP, und wählen Sie zum "Umklappen" der Anzeige "DSIP" und zum "Zurückklappen" erneut "DISP".
3. Bestätigen Sie mit ENTER.

TILT - Neigungsinversion

1. Drücken Sie auf MENU, bis "TILT" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Es wird entweder "YES" oder "NO" angezeigt.
2. Zum Aktivieren der Neigungsinversion benutzen Sie die UP oder DOWN-Tasten, bis "YES" angezeigt wird, und zum Bestätigen und Verlassen des Menüs drücken Sie auf die Taste ENTER. Zum Deaktivieren dieses Modus, wählen Sie "NO" und drücken dann auf ENTER.

TEST - Mit dieser Funktion können Sie eine Selbstprüfung veranlassen. Das Testprogramm prüft die Schwenkungs-/Neigungsbewegung und die Farben.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "TEST" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.
2. Das Gerät durchläuft nun einen Selbsttest. Drücken Sie zum Verlassen auf MENU.

FHRS - Mit dieser Funktion können Sie sich die Laufzeit des Geräts anzeigen lassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "FHRS" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.
2. Die Laufzeit des Geräts wird nun angezeigt. Drücken Sie zum Verlassen auf MENU.

VER - Mit dieser Funktion können Sie sich die Software-Version des Geräts anzeigen lassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "VER" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.
2. Es wird nun die Software-Version angezeigt. Zum Verlassen drücken Sie auf MENU.

RSET - Mit dieser Funktion können Sie das Gerät zurücksetzen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "RSET" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.
2. Das Gerät wird nun zurückgesetzt.

Betriebsmodi: Der Zipper kann in drei verschiedenen Modi betrieben werden. In jedem Modus können Sie das Gerät als Stand-alone oder in der Master/Slave-Konfiguration betreiben. Im nächsten Abschnitt sind die Unterschiede zwischen den einzelnen Betriebsmodi aufgelistet.

• **Musiksteuerungs-Modus -**

Das Gerät reagiert auf Musik und wählt entsprechend aus den internen Programmen aus.

• **Show-Modus -**

Das Gerät gibt eine der 16 Shows wieder.

• **DMX-Steuerungs-Modus -**

Mit dieser Funktion können Sie jede einzelne Funktion der einzelnen Geräte über einen standardmäßigen DMX-512-Controller ansteuern.

Universelle DMX-Steuerung: Mit dieser Funktion können Sie einen universellen DMX-512-Controller für die Steuerung der Effekte Chase, Muster, Dimmer und Strobe. Mit einem DMX-Controller lassen sich einzigartige Programme erzeugen, die perfekt auf die jeweiligen Anforderungen zugeschnitten sind.

1. Der Zipper verfügt über 3 DMX-Modi. Für weitere Informationen über DMX-Modi, -Werte und -Eigenschaften, vergleichen Sie die Seiten 12-15.

2. Um das Gerät im DMX-Modus ansteuern zu können, befolgen Sie die Einstellmöglichkeiten auf den Seiten 5-6 sowie die Setup-Spezifikationen, die Ihrem DMX-Controller beiliegen.

3. Zur Steuerung der Eigenschaften des DMX-Geräts, benutzen Sie die Überblendregler des DMX-Controllers.

4. Befolgen Sie zum Auswählen des DMX-Kanal-Modus und zum Einstellen der DMX-Adresse die Anweisungen auf Seite 7.

5. Bei längeren Netzkabeln (mehr als 30 Meter) verwenden Sie am letzten Gerät eine Abschlusschaltung.

6. Für Hilfe beim Betrieb im DMX-Modus, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des DMX-Controllers.

Musiksteuerungs-Modus: In diesem Modus können Sie entweder nur ein Gerät oder mehrere verbundene Geräte zur Musik laufen lassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**SOUN**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Drücken Sie auf UP oder DOWN, bis "**ON**" angezeigt wird, und drücken Sie dann auf ENTER.

2. Um den Musikempfindlichkeitspegel einzustellen, betätigen Sie die MENU-Taste, bis "**SENS**" angezeigt wird; betätigen Sie dann ENTER. Benutzen Sie zum Einstellen des Musikempfindlichkeitspegels die UP und DOWN-Tasten. "0" bezeichnet dabei die am wenigsten empfindliche, "100" die empfindlichste Einstellung. Bestätigen Sie die Auswahl des Pegels mit ENTER.

Show-Modus: In diesem Modus können Sie entweder nur ein Gerät oder mehrere verbundene Geräte in einer der 16 auswählbaren vorprogrammierten Shows laufen lassen. Der Show-Modus kann mit eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Musiksteuerungs-Modus betrieben werden.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**SHND**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

2. Zum Auswählen der gewünschten Show drücken Sie die Tasten UP oder DOWN und dann auf die Taste ENTER; danach betätigen Sie MENU und halten es zum Aktivieren für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Nachdem Sie Ihre gewünschte Show eingestellt haben, kann diese jederzeit mit den UP- oder DOWN-Tasten geändert werden.

EINRICHTEN VON MASTER/SLAVE

Master/Slave-Konfiguration Mit dieser Funktion lassen sich bis zu 16 Geräte miteinander verbinden und ohne Controller betreiben. Die Geräte laufen im Musiksteuerungs-Modus. In einer Master/Slave-Konfiguration ein Gerät als Steuerungseinheit und die anderen reagieren auf die integrierten Programme dieser Steuerungseinheit. Jedes Gerät kann als Master oder Slave definiert werden.

1. Schließen Sie die Geräte in Reihe über die an der Rückseite befindlichen XLR-Buchsen zusammen. Beachten Sie, dass der männliche XLR-Anschluss der Eingang und der weibliche XLR-Anschluss der Ausgang ist. Das erste Gerät in der Reihenschaltung (Master) verwendet nur den weiblichen XLR-Anschluss (Buchse). Das letzte Gerät in der Reihe verwendet nur den männlichen XLR-Anschluss (Stecker). Bei längeren Kabeln empfiehlt sich die Verwendung einer Abschlusschaltung.
2. Am Slave-Gerät drücken Sie auf MENU, bis "**SLND**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Drücken Sie zum Scrollen zur "**MAST**"-Einstellung auf UP oder DOWN und dann auf ENTER.
3. Wenn Sie das Master-Gerät als Master festgelegt haben, suchen Sie den gewünschten Betriebsmodus des Geräts.
4. An den Slave-Geräten drücken Sie auf MENU, bis "**SLND**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Wählen Sie entweder "**SL 1**" oder "**SL 2**" und betätigen dann ENTER. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 10.
5. Die Slave-Geräte befolgen nun die Anweisungen des Master-Geräts.

UC IR-FERNBEDIENUNG

Mit der Fernbedienung **UC IR** können Sie unterschiedliche Funktionen ansteuern (siehe unten). Zur Steuerung des Geräts richten Sie die Fernbedienung auf dessen Vorderseite und achten darauf, dass Sie nicht weiter als 10 Meter davon entfernt sind.

STAND BY - Wenn Sie diese Taste drücken, verdunkelt sich das Gerät.

FULL ON - Mit dieser Funktion wird der Gesamtausgang auf volle Intensität eingestellt. Wenn Sie die Taste loslassen, wird der Ausgang auf den normalen Zustand zurückgesetzt.

FADE/GOBO - Diese Taste ist bei diesem Gerät nicht aktiviert.

"DIMMER +" und "DIMMER -" - Diese Tasten sind bei diesem Gerät nicht aktiviert.

STROBE - Mit dieser Taste aktivieren Sie den Stroboskopeffekt. Wenn Sie diese Taste drücken und halten, beginnt das Gerät mit dem Aussenden von Stroboskop-Blitzen.

COLOR - Diese Taste ist bei diesem Gerät nicht aktiviert.

SOUND ON & OFF - Mit diesen Tasten aktivieren und deaktivieren Sie den Musiksteuerungs-Modus.

SHOW 0 - Durch Drücken dieser Taste wird der Show-Modus aktiviert. Mit den Tasten 1 bis 9 wählen Sie Ihre gewünschte Show aus. Um auf die Shows 11-16 zuzugreifen, drücken Sie die Taste SHOW 0 erneut und wählen mit den Tasten 1-6 die Shows 11-16 aus.

1-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN & -WERTE

Kanal	Wert	Funktion
1	0 - 7	SHOWS
	8 - 22	VERDUNKELUNG
	23 - 37	SHOW 1
	38 - 52	SHOW 2
	53 - 67	SHOW 3
	68 - 82	SHOW 4
	83 - 97	SHOW 5
	98 - 112	SHOW 6
	113 - 127	SHOW 7
	128 - 142	SHOW 8
	143 - 157	SHOW 9
	158 - 172	SHOW 10
	173 - 187	SHOW 11
	188 - 202	SHOW 12
	203 - 217	SHOW 13
	218 - 232	SHOW 14
	233 - 247	SHOW 15
248 - 255	SHOW 16	
	MUSIKSTEUERUNGS-SHOWS 1-16	

3-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN & -WERTE

Kanal	Wert	Funktion
1	0 - 70	SCHWENK- & NEIGEBEWEGUNGEN
	8 - 22	0 GRAD
	23 - 37	BEWEGUNG 1
	38 - 52	BEWEGUNG 2
	53 - 67	BEWEGUNG 3
	68 - 82	BEWEGUNG 4
	83 - 97	BEWEGUNG 5
	98 - 112	BEWEGUNG 6
	113 - 127	BEWEGUNG 7
	128 - 142	BEWEGUNG 8
	143 - 157	BEWEGUNG 9
	158 - 172	BEWEGUNG 10
	173 - 187	BEWEGUNG 11
	188 - 202	BEWEGUNG 12
	203 - 217	BEWEGUNG 13
	218 - 232	BEWEGUNG 14
	233 - 247	BEWEGUNG 15
248 - 255	BEWEGUNG 16	
	MUSIKSTEUERUNGS-BEWEGUNG 1-16	
2	0 - 255	DIMMER
		0% - 100%

3-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN & -WERTE (Fortsetzung)

3	0 - 7 8 - 15 16 - 131 132 - 139 140 - 181 182 - 189 190 - 231 232 - 239 240 - 247 248 - 255	STROBE AUS OFFEN STROBE LANGSAM-SCHNELL OFFEN PULSE-EFFEKT LANGSAM – SCHNELL SCHNELL SCHLIESSEN - LANGSAM ÖFFNEN OFFEN PULSE-EFFEKT LANGSAM – SCHNELL LANGSAM SCHLIESSEN - SCHNELL ÖFFNEN OFFEN MUSIKSTEUERUNG MIT STROBE-EFFEKT OFFEN
---	--	--

11-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN & -WERTE

Kanal	Wert	Funktion
1	0 1 - 127 128 - 255	WALZE 1 ANHALTEN ROTATION IM UHRZEIGERSINN LANGSAM - SCHNELL ROTATION ENTGEGEN UHRZEIGERSINN SCHNELL - LANGSAM
2	0 1 - 127 128 - 255	WALZE 2 ANHALTEN ROTATION IM UHRZEIGERSINN LANGSAM - SCHNELL ROTATION ENTGEGEN UHRZEIGERSINN SCHNELL - LANGSAM
3	0 1 - 127 128 - 255	WALZE 3 ANHALTEN ROTATION IM UHRZEIGERSINN LANGSAM - SCHNELL ROTATION ENTGEGEN UHRZEIGERSINN SCHNELL - LANGSAM
4	0 1 - 127 128 - 255	WALZE 4 ANHALTEN ROTATION IM UHRZEIGERSINN LANGSAM - SCHNELL ROTATION ENTGEGEN UHRZEIGERSINN SCHNELL - LANGSAM
5	0 - 255	ROTE LED 0% - 100%
6	0 - 255	GRÜNE LED 0% - 100%
7	0 - 255	BLAUE LED 0% - 100%
8	0 - 255	WEISSE LED 0% - 100%
9	0 - 255	MASTER-DIMMER 0% - 100%

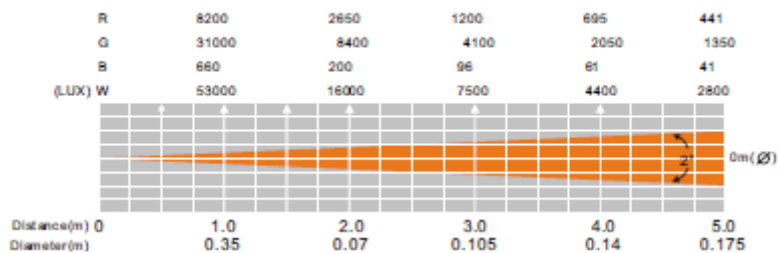
11-KANAL-MODUS - DMX-EIGENSCHAFTEN & -WERTE (Fortsetzung)

10	0 - 7 8 - 15 16 - 131 132 - 139 140 - 181 182 - 189 190 - 231 232 - 239 240 - 247 248 - 255	STROBE VERDUNKELUNG OFFEN STROBE LANGSAM-SCHNELL OFFEN LANGSAM ÖFFNEN - SCHNELL SCHLIESSEN OFFEN SCHNELL ÖFFNEN - LANGSAM SCHLIESSEN OFFEN MUSIKSTEUERUNGS-STROBE-EFFEKT OFFEN
11	0 - 20 21 - 40 41 - 60 61 - 80 81 - 100 101 - 255	DIMMER-MODUS STANDARD BÜHNE TV ARCHITEKTUR KINO STANDARD-DIMMEREINSTELLUNG

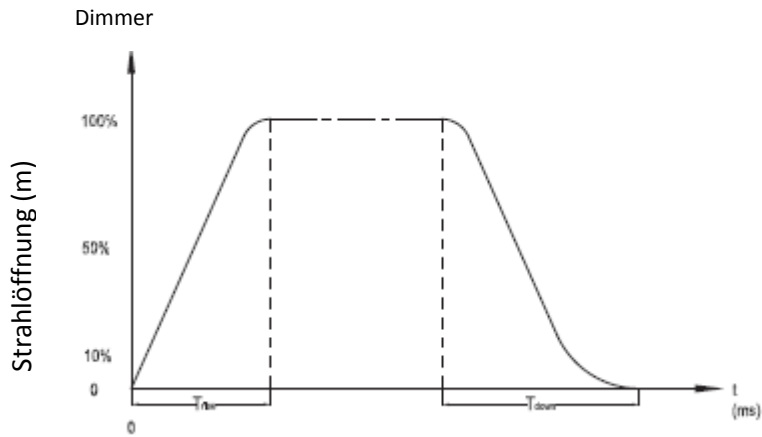
NETZKABEL IN SERIENSCHALTUNG



Mit dieser Funktion können Sie über die IEC-Eingangs- und Ausgangsbuchsen die Geräte miteinander verbinden. Es können maximal 10 Geräte bei 120 V und 18 bei 240 V angeschlossen werden. Bei mehr als 4 Geräten benötigen Sie eine weitere Schukosteckdose. Verwenden Sie die gleichen Geräte. NIEMALS verschiedene Gerätetypen verwenden.

PHOTOMETRISCHES DIAGRAMM



DIMMUNGSKURVEN-DIAGRAMM



Ramp-Effekt	0  255 0S (Fade-Zeit)		0  255 1S (Fade-Zeit)	
	Absenkung T	Absenkung T (ms)	Absenkung T	Absenkung T (ms)
Standard	0	0	0	0
Bühne	780	1100	1540	1660
TV	1180	1520	1860	1940
Architektonisch	1380	1730	2040	2120
Kino	1580	1940	2230	2280

AUSWECHSELN DER SICHERUNG

Die Sicherung befindet sich auf der Rückseite des Geräts neben dem Netzkabel. Verwenden Sie einen Flachkopfschraubendreher, um die Sicherungshalterung auszubauen. Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine neue, gleichwertige Sicherung. Stecken Sie die Sicherungshalterung und die Sicherung in das Gerät ein und sichern Sie die Sicherungshalterung.

REINIGUNG

Reinigung der Optik: Wegen der Ablagerung von Rückständen von Nebel, Rauch und Staub auf den Optiken, sollten die inneren und äußeren Linsen regelmäßig gereinigt werden, um eine optimale Lichtleistung zu gewährleisten. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung ab, in der das Gerät betrieben wird (also etwa bei Rauch, dem Einsatz von Nebelmaschinen oder Staub). Bei Dauerbetrieb empfiehlt sich eine monatliche Reinigung. Regelmäßiges Reinigen gewährleistet eine lange Betriebsdauer ihres Geräts und exzellente Effekte.

1. Benutzen Sie zum Abwischen des äußeren Gehäuses handelsübliche Glasreiniger und weiche Stofftücher.
2. Benutzen Sie zum Abbürsten des Kühlerdurchlasses und des Lüftungsgitters eine Bürste.
3. Reinigen Sie die äußeren Linsen einmal alle 20 Tage mit Glasreiniger und einem weichen Tuch.
4. Reinigen Sie die äußeren Linsen einmal alle 30-60 Tage mit Glasreiniger und einem weichen Tuch.
5. Achten Sie immer darauf, dass alle Teile völlig abgetrocknet sind, bevor Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung anschließen.

FEHLERBEHEBUNG

Fehlerbehebung: Nachstehend sind einige mögliche Störungen zusammen mit den jeweiligen Behebungsvorschlägen aufgelistet.

Am Gerät tritt kein Licht aus:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Sicherung nicht durchgebrannt ist. Die Sicherung befindet sich auf dem unteren Bedienfeld des Geräts.
2. Stellen Sie sicher, dass der Sicherungshalter richtig sitzt.

Das Gerät reagiert nicht auf Musik:

1. Das Gerät sollte zumindest auf niedrige Frequenzen (Bass) reagieren.
Ein Klopfen ans Mikrofon, leise oder hohe Töne werden möglicherweise keine Reaktion hervorrufen.

Modell:	Zipper
Stromversorgung:	100 V ~ 240 V / 50~60 Hz
LEDs:	4 LEDs mit je 8 W (1 rote, 1 grüne, 1 blaue und 1 weiße)
Leistungsaufnahme:	66 W
Netzkabel in Serienschaltung:	maximal 10 Geräte (120 V) maximal 18 Geräte (230 V)
Abmessungen:	18,75"(L) x 9,75" (B) x 5,25" (H) 479 x 247 x 132 mm
Gewicht:	13 lbs. / 6 kg
Abstrahlwinkel:	128 Grad
Sicherung:	7 A
Tastverhältnis:	keines
DMX:	3 DMX-Modi: 1-Kanal-Modus, 3-Kanal-Modus & 11-Kanal-Modus
Musiksteuerung:	Ja
Arbeitsposition:	jede sichere und geschützte Position

Automatische Spannungserkennung: Das Gerät verfügt über ein automatisches Vorschaltgerät, das automatisch die anliegende Spannung erkennt, sobald der Netzstecker in die Schukosteckdose gesteckt wird.

Wichtig: Änderungen und Verbesserungen an der technischen Spezifikation, der Konstruktion und der Bedienungsanleitung können ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden.

RoHS – ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung unserer Umwelt

Sehr geehrter Kunde,

die Europäische Gemeinschaft hat eine Richtlinie erlassen, die eine Beschränkung/Verbot der Verwendung gefährlicher Stoffe vorsieht. Diese Regelung, genannt ROHS, ist ein viel diskutiertes Thema in der Elektronikbranche.

Sie verbietet unter anderem sechs Stoffe: Blei (Pb), Quecksilber (Hg), sechswertiges Chrom (CR VI), Cadmium (Cd), polybromierte Biphenyle als Flammenhemmer (PBB), polybromierte Diphenylather als Flammenhemmer (PBDE)

Unter die Richtlinie fallen nahezu alle elektrischen und elektronischen Geräte deren Funktionsweise elektrische oder elektromagnetische Felder erfordert - kurzum: alles was wir im Haushalt und bei der Arbeit an Elektronik um uns herum haben.

Als Hersteller der Markengeräte von AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION professional und ACCLAIM Lighting sind wir verpflichtet, diese Richtlinien einzuhalten. Bereits 2 Jahre vor Gültigkeit der ROHS Richtlinie haben wir deshalb begonnen, alternative, umweltschonendere Materialien und Herstellungsprozesse zu suchen. Bis zum Umsetzungstag der ROHS wurden bereits alle unsere Geräte nach den Maßstäben der europäischen Gemeinschaft gefertigt. Durch regelmäßige Audits und Materialtests stellen wir weiterhin sicher, dass die verwendeten Bauteile stets den Richtlinien entsprechen und die Produktion, soweit es der Stand der Technik entspricht, umweltfreundlich verläuft.

Die ROHS Richtlinie ist ein wichtiger Schritt für die Erhaltung unserer Umwelt zu sorgen und die Schöpfung für unsere Nachkommen zu erhalten. Wir als Hersteller fühlen uns verpflichtet, unseren Beitrag dazu zu leisten.

WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Jährlich landen tausende Tonnen umweltschädlicher Elektronikbauteile auf den Deponien der Welt. Um eine bestmögliche Entsorgung und Verwertung von elektronischen Bauteilen zu gewährleisten, hat die Europäische Gemeinschaft die WEEE Richtlinie geschaffen.

Das WEEE-System (Waste of Electrical and Electronical Equipment) ist vergleichbar dem bereits seit Jahren umgesetzten System des „Grünen Punkt“. Die Hersteller von Elektronikprodukten müssen dabei einen Beitrag zur Entsorgung schon beim In-Verkehr-Bringen der Produkte leisten. Die so eingesammelten Gelder werden in ein kollektives Entsorgungssystem eingebracht. Dadurch wird die sachgerechte und umweltgerechte Demontage und Entsorgung von Altgeräten gewährleistet.

Als Hersteller sind wir direkt dem deutschen EAR-System angeschlossen und tragen unseren Beitrag dazu. (Registration in Deutschland: DE41027552)

Für die Markengeräte von AMERICAN DJ und AMERICAN AUDIO heißt das, dass diese für Sie kostenfrei an Sammelstellen abgegeben werden können und dort in den Verwertungskreislauf eingebracht werden können. Die Markengeräte unter dem Label ELATION professional, die ausschließlich im professionellen Einsatz Verwendung finden, werden durch uns direkt verwertet. Bitte senden Sie uns diese Produkte am Ende Ihrer Lebenszeit direkt zurück, damit wir deren fachgerechte Entsorgung vornehmen können.

Wie auch die zuvor erwähnte ROHS, ist die WEEE ein wichtiger Umweltbeitrag und wir helfen gerne mit, die Natur durch dieses Entsorgungskonzept zu entlasten.

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Kontakt: info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Niederlande
www.americandj.eu